# INTERFORST CZ s.r.o.

# Flachholz-Hobel 117LD

# Information - Datenblatt

Download-Dokument für den Webshop – deutsche Fassung

Bedienungs- und Wartungsanleitung
CE-Konformität gemäß europäischer Richtlinien



**INTERFORST CZ s.r.o.**
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
**Po–Pá 8.00–17.00** IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
**www.interforst.cz**

# INHALT

**Teil 1**

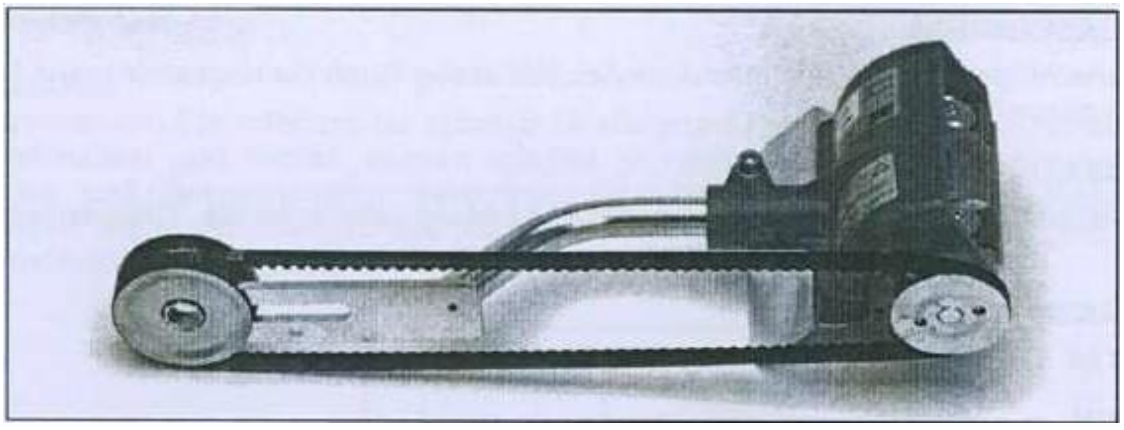

1. Beschreibung
2. Technische Eigenschaften
3. Technische Daten / Aufbau
4. Verpackung und Transport
5. Montage / Inbetriebnahme
6. Betrieb
7. Hinweise / Sicherheit
8. Wartungsvorschriften
9. Lagerung
10. Entsorgung
11. Fehlersuche
12. Kennzeichnung


**Teil 2**


1. Garantie


**Teil 3**


1. Ersatzteilliste


**INTERFORST CZ s.r.o.**
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
**Po–Pá 8.00–17.00** IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
**www.interforst.cz**

# 1. Beschreibung

Der **INTERFORST Flächenhobel Modell 117 LD** ist ein Motorsägen-Anbaugerät zum
– Abschrägen scharfer Kanten an Brettern und Balken,
– Hobeln von Brettern und Kanthölzern,
– Entrinden kleiner Stämme und Bohlen.

Das Gerät besitzt keinen eigenen Vorschub und arbeitet ausschließlich durch Handdruck, wenn es an eine Elektro- oder Motorsäge montiert ist.

# 2. Technische Eigenschaften

### Energieversorgung

Der Flächenhobel ist ein **rein mechanisches Anbaugerät** und wird über den Antrieb der angeschlossenen Elektro- oder Motorsäge betrieben.

### Schweißarbeiten

Alle Schweißnähte sind spannungsarm geglüht, um **hohe Stabilität, optimale Leistung und bestmögliche Vibrationsdämpfung** zu gewährleisten.

### Außenabmessungen

170 × 120 × 100 mm
Gewicht: ca. 2,15 kg

### Geräuschentwicklung

Die Geräuschentwicklung des Anbaugerätes ist gering. In jedem Fall ist die angeschlossene Motorsäge die hauptsächliche Lärmquelle.

**INTERFORST CZ s.r.o.**
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

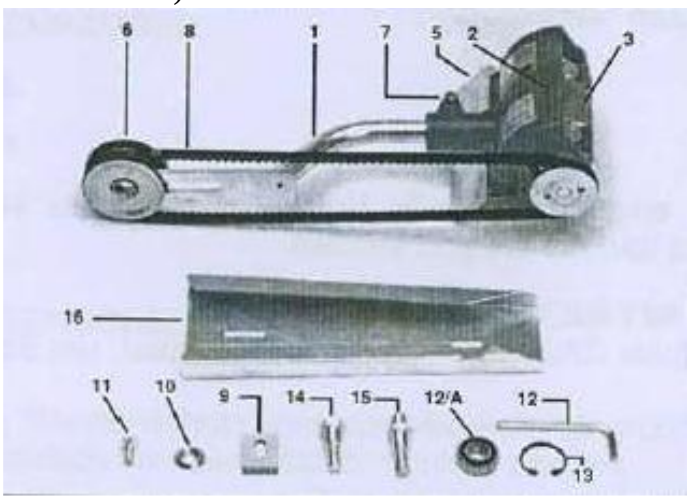
Otevírací doba prodejny:
**Po–Pá 8.00–17.00** IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
**www.interforst.cz**

# 3. Technische Daten / Aufbau

Das Gerät besteht aus folgenden Hauptkomponenten:

1. **Tragarm** aus Mannesmann-Stahlrohr für optimale Stabilität und lange Lebensdauer. Durchmesser und Abmessungen sind speziell auf die beim Sägebetrieb auftretenden Belastungen ausgelegt.
   Geeignet für alle CE-konformen Elektro- und Motorsägen.
2. **Gehäuse** aus nahtlos gegossenem Aluminium, am Arm mittels Spannschrauben befestigt.
   Dient als Hauptschutzbauteil gegen unbeabsichtigten Kontakt mit den Messern.
   Orange lackiert als optischer Gefahrenhinweis.
   Alle Kanten sind abgerundet (Sicherheitsvorschriften).
3. **Arbeitswalze** aus rostfreiem Aluminium („Anticorodal“)
4. **Riemenscheibe** aus verzinktem Stahl
5. **Schutzblech** aus Aluminium – verhindert unkontrolliertes Wegschleudern von Spänen.
   Wird werksseitig montiert und darf **niemals entfernt** werden.
6. **Kupplungsgehäuse mit Riemenscheibe**, modifiziert mit handelsüblicher OREGON-Kupplung zur Aufnahme des Keilriemens
7. **Spannschraube**
8. **Keilriemen** (Markenprodukt, zertifiziert)
9. **Hobelmesser** (Standardmaß 115 × 40 × 4 mm)
10. **Unterlegscheiben**
11. **Befestigungsschrauben**
12. **Inbusschlüssel**
    12a. **Lager**
13. **Seegerring**
14. **rechter Bolzen**
15. **Bolzen für Riemenschutz**
16. **Riemenschutz aus Aluminium**




⚠ Der Riemenschutz wird aus Verpackungsgründen **nicht vormontiert** geliefert und **muss vor Inbetriebnahme zwingend montiert werden**.
Der Hersteller übernimmt **keine Haftung**, wenn das Gerät ohne Riemenschutz betrieben wird.

# 4. Verpackung und Transport

### Verpackung

Alle INTERFORST-Hobelgeräte werden in **zwei separaten Kartons** geliefert (Zubehör und Gerät).
Beide bestehen aus sehr stabiler, umweltfreundlicher Wellpappe.

Das Gerät ist liegend verpackt, die Messer zeigen immer nach unten.
Ein Hinweisaufkleber zeigt an, dass das Gerät **ausschließlich am Tragarm** entnommen werden darf.
**Niemals an Messer oder Schutzteilen greifen!**

### Transport

Die Geräte werden ab Werk transportsicher verpackt geliefert.
Transportschäden durch Verpackungsmängel sind nahezu ausgeschlossen.
Beim Auspacken immer am Tragarm anfassen.

# 5. Montage / Inbetriebnahme

1. Kupplungsgehäuse und Riemenscheibe mit den mitgelieferten Schrauben anstelle des kleinen Kettenrades montieren.
2. Führungsschiene durch den Tragarm des Gerätes ersetzen und den gelben Messerschutz montieren.
3. Keilriemen auflegen, Scheiben ausrichten, Messersatz montieren und Riemen spannen (wie bei einer Sägekette).

👉 Metallkanten im Bereich des Riemens gegebenenfalls entgraten.

# 6. Betrieb

Vor Arbeitsbeginn ist zu prüfen, ob **alle Schrauben fest angezogen** sind und ob der **Riemenschutz korrekt montiert** ist.

Starten Sie die Motorsäge und setzen Sie den Flächenhobel **ausschließlich am zu bearbeitenden Holz** an. Arbeiten Sie mit **gleichmäßigem, leichtem Druck** und ohne ruckartige Bewegungen.

Das Werkstück muss **sicher fixiert** sein (z. B. auf einer Werkbank oder Spannvorrichtung). Führen Sie den Hobel stets so, dass sich der Fräskopf **vom Körper weg bewegt**.

Achten Sie darauf, dass sich **keine Nägel, Schrauben oder Steine** im Holz befinden.

Nach Beendigung der Arbeit ist der Flächenhobel von der Motorsäge zu demontieren.

# 7. Sicherheitshinweise

• Vor jedem Einsatz prüfen, ob Messer und Schrauben fest sitzen.
• Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein und frei von unbefugten Personen.
• Für optimale Leistung müssen die Messer **scharf und korrekt eingestellt** sein.
• Geeignete **Schutzausrüstung ist Pflicht**:
– Schutzhandschuhe
– Schutzbrille / Gesichtsschutz
– Gehörschutz
– Schutzhelm
– Sicherheitsschuhe
• Nicht über längere Zeit ohne Pause arbeiten. Bei Ermüdung sofort aufhören.
• **Arbeiten unter Alkohol- oder Drogeneinfluss sind strengstens untersagt.**
• Die Bedienungsanleitung der Motorsäge ist zusätzlich unbedingt zu beachten.
• Bei schlechten Sichtverhältnissen nicht arbeiten.

# 8. Wartung

## 🔧 Einstellung der Hobelmesser

Optimale Ergebnisse werden nur erzielt, wenn **alle Messer scharf und exakt ausgerichtet** sind.

Vorgehensweise:

• Befestigungsschrauben der Messer lösen
• Messer um **180° drehen** (beidseitig nutzbar)
• Messer korrekt ausrichten
• Schrauben wieder festziehen
• Sind die Messer vollständig abgenutzt → **ersetzen**

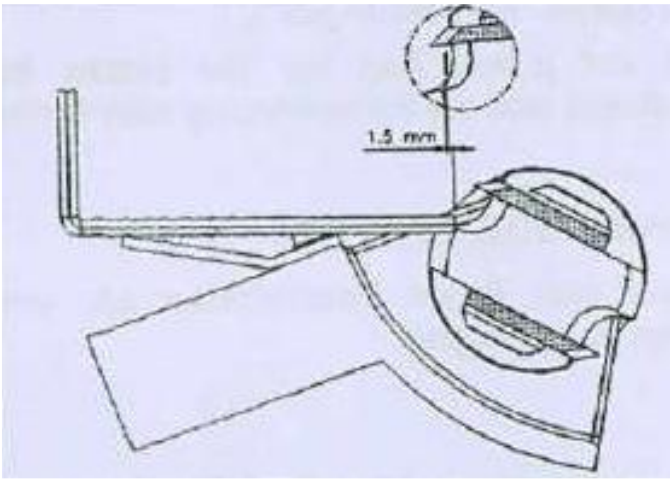
👉 Alle Messer müssen **immer gemeinsam** eingestellt werden.

### Regelmäßige Wartung

• Nach jedem Einsatz Späne entfernen und Gerät gründlich reinigen
• Keilriemen auf Spannung und Zustand prüfen
• Messer regelmäßig kontrollieren und nachstellen
• Schutzbleche und Befestigungsschrauben mindestens **1× monatlich** kontrollieren

### Außerordentliche Wartung

Abgenutzte oder beschädigte Teile dürfen **nur durch Original-Ersatzteile** ersetzt werden. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.




# 9. Lagerung

• Gerät von der Motorsäge demontieren
• Holzspäne und Harzreste vollständig entfernen
• Zustand der Messer und Schrauben prüfen
• Im Originalkarton oder in sicherer Verpackung lagern
• **Unzugänglich für Kinder aufbewahren**

# 10. Entsorgung

Da das Gerät überwiegend aus Metall besteht, kann es den **örtlichen Altmetall-Recyclingstellen** zugeführt werden.
Die Verpackung besteht aus recyceltem Karton und ist entsprechend zu entsorgen.

# 11. Fehlersuche

? *Der Hobel arbeitet nicht sauber / schneidet schlecht*

→ Messer auf Schärfe prüfen
→ Messer um 180° drehen
→ Falls erforderlich, Messer ersetzen

# 12. Kennzeichnung

Alle Warn- und Hinweisschilder sind:
• wasserfest
• abriebfest
• gut sichtbar am Gerät angebracht

Die Sicherheitskennzeichnung besteht aus:
• orangefarbener Lackierung der Schutzteile
• mehrsprachigen Warnaufklebern

# 13. Garantiebedingungen

Für alle von INTERFORST gelieferten Flächenhobel gelten folgende Garantiebedingungen:

1. Die Garantie beträgt **12 Monate ab Verkaufsdatum** (maßgeblich ist das Datum auf der Rechnung oder dem Lieferschein) oder maximal **76 Monate ab Auslieferung durch den Hersteller**.
2. Der **Garantieschein** (letzte Seite der Anleitung) muss vollständig ausgefüllt sowie mit **Stempel und Unterschrift des Verkäufers oder Kunden** an den Hersteller retourniert werden.
3. Die Garantie umfasst die **kostenlose Reparatur oder den Austausch von Teilen**, die aufgrund von **Herstellungsfehlern** defekt sind.
4. Die Garantie gilt **nicht** bei Schäden durch:
   – falsche Montage
   – unsachgemäßen Gebrauch
   – mangelnde Wartung
   – äußere Einflüsse oder Unfälle
5. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch **Nichtbeachtung dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung** entstehen.
6. Reparaturen dürfen **ausschließlich vom Hersteller oder autorisierten Stellen** durchgeführt werden. Transportkosten und Transportrisiko trägt der Kunde.
7. Ob eine Reparatur oder ein Austausch erfolgt, entscheidet ausschließlich der Hersteller.
8. Offene Zahlungen dürfen **nicht** wegen eines Garantieanspruchs zurückgehalten werden.
9. Durch Garantieleistungen **verlängert sich die Garantiezeit nicht**.
10. Die Garantie gilt nicht bei Verlust oder Beschädigung der Ware während des Transportes.
11. Gerichtsstand ist **Reggio Emilia (Italien)**.



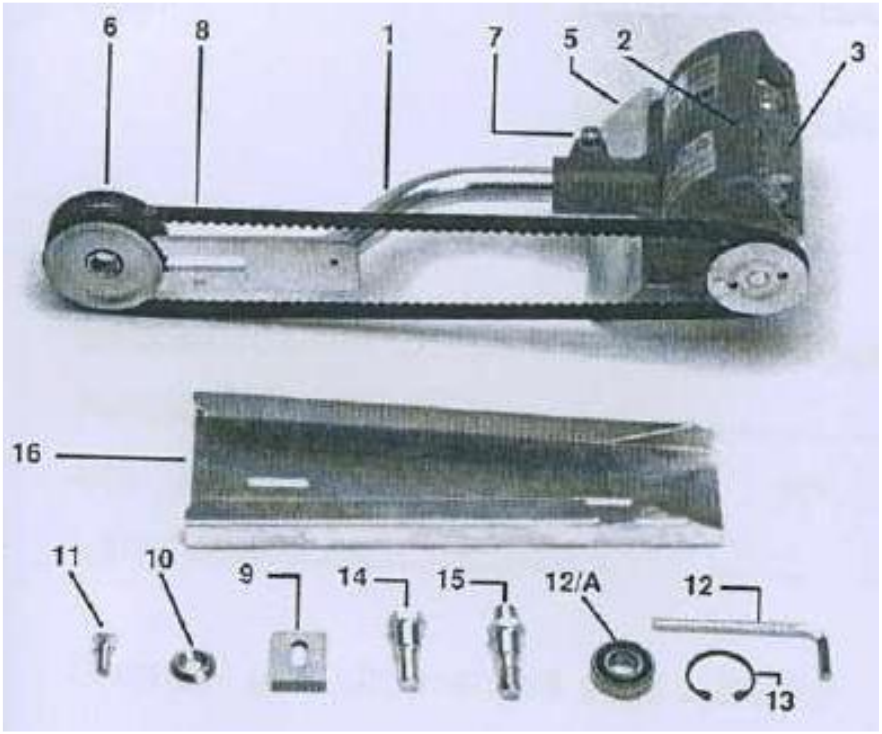

**INTERFORST CZ s.r.o.**
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
**Po–Pá 8.00–17.00** IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
**www.interforst.cz**

# Ersatzteile – Flächenhobel 117 LD

1. **Tragarm (Antriebsarm)**
2. **Gehäuse / Schutzkörper**
3. **Arbeitswalze (Hobelwalze)**
4. **Riemenscheibe**
5. **Schutzblech (Späneschutz)**
6. **Kupplungsgehäuse mit Riemenscheibe (OREGON)**
7. **Spannschraube**
8. **Keilriemen**
9. **Hobelmesser 115 × 40 × 4 mm**
10. **Unterlegscheiben**
11. **Befestigungsschrauben**
12. **Inbusschlüssel**
    12a. **Lager**
13. **Sicherungsring (Seegerring)**
14. **Rechter Bolzen**
15. **Bolzen für Riemenschutz**
16. **Riemenschutz aus Aluminium**




⚠ Hinweis:
Der **Riemenschutz (Pos. 16)** ist vor Inbetriebnahme zwingend zu montieren.
Der Betrieb ohne Schutzabdeckung ist **nicht zulässig**.

**INTERFORST CZ s.r.o.**
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
**Po–Pá 8.00–17.00** IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
**www.interforst.cz**